

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1974-1975**

19 FEBRUARI 1975.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Internationale Verdrag van 1969 betreffende de meting van schepen, en van de Bijlagen, opgemaakt te Londen op 23 juni 1969.

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER HULPIAU.**

1. Algemene beschouwingen.

De materie die in onderhavig Verdrag en bijlagen behandeld wordt is uiteraard zeer technisch, nl. de meting van schepen.

De inhoud ervan strekt er toe de verschillende in gebruik zijnde systemen te vervangen door één universeel systeem, dat gebaseerd is op éénvormige beginselen en regels met betrekking tot het bepalen van de tonnenmaat der schepen, die internationale reizen maken.

Deze doelstelling beantwoordt aan een noodzaak. Inderdaad het in 1854 tot stand gekomen Engelse Moorsom-systeem werd, weliswaar destijds door nagenoeg alle landen aangenomen; maar in de loop der jaren waren hierop zoveel afwijkingen ontstaan dat het niet langer als een echt universeel systeem kon betiteld worden. Zo had België sinds de

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Harmel, voorzitter; Aerts, Boey, Dauine, de Bruyne, D'Haeyer, Deschamps, de Stexhe, Dewulf, Leynen, Risopoulos, Rombaut, Van der Elst, Verhaegen en Hulpiau, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren De Facq en Verleysen.

R. A 10020*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

479 (1974-1975) : N° 1.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1974-1975**

19 FEVRIER 1975.

Projet de loi portant approbation de la Convention internationale de 1969 sur le jaugeage des navires, et des Annexes, faites à Londres le 23 juin 1969.

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
PAR M. HULPIAU.**

1. Généralités.

L'objet de la Convention et de ses annexes, c'est-à-dire le jaugeage des navires, est, par essence, très technique.

Il s'agit en l'occurrence de remplacer les différents systèmes en usage par un système universel basé sur des principes et règles uniformes de détermination de la jauge des navires effectuant des voyages internationaux.

Cet objectif répond à une nécessité. En effet, si le système anglais Moorsom, qui date de 1854, a été adopté à l'époque par presque tous les pays, l'on a vu surgir au cours des années tant de divergences à son sujet qu'il est devenu impossible de le considérer encore comme un véritable système universel. C'est ainsi que la Belgique instaura

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Harmel, président; Aerts, Boey, Dauine, de Bruyne, D'Haeyer, Deschamps, de Stexhe, Dewulf, Leynen, Risopoulos, Rombaut, Van der Elst, Verhaegen et Hulpiau, rapporteur.

Membres suppléants : MM. De Facq et Verleysen.

R. A 10020*Voir :*

Document du Sénat :

479 (1974-1975) : N° 1.

wet van 20 juni 1883 en het uitvoerend koninklijk besluit van 2 december 1897 een eigen systeem tot stand gebracht.

Ten aanzien van die verscheidenheid werden sindsdien meerdere pogingen ondernomen om opnieuw tot grotere éénvormigheid te komen, maar die inspanningen waren tot nog toe zonder resultaat gebleven.

In 1969 kon eindelijk een conferentie worden belegd, waaraan vertegenwoordigers van 63 landen deelnamen en die er in geslaagd is een nieuw systeem van scheepsmeting tot stand te brengen, dat een kans maakt op wereldvlak te worden aanvaard.

Het nieuwe reglement van scheepsmeting heet veel eenvoudiger te zijn voor de berekening van de bruto- en nettotonnenmaat en veel minder kans te bieden van bedrog en uiteenlopende interpretaties vanwege de scheepsmeetdiensten in de verschillende landen.

Dit resultaat wordt o.m. bereikt door vastgelegde begripsomschrijvingen alsmede door een aantal bepalingen, die vermelden op welke schepen het Verdrag wel en op welke schepen het niet toepasselijk is.

Uiteraard hebben een aantal artikelen betrekking op de meetbrieven.

Het Verdrag bepaalt eveneens in welke voorwaarden het van kracht wordt en kan gewijzigd of opgezegd worden.

Onderhavig wetsontwerp voorziet dat het internationale Verdrag van 1969 betreffende de meting van schepen en de Bijlagen volkomen uitwerking zullen hebben.

Dit betekent dat België er zich toe verbindt uitvoering te geven aan de bepalingen van dit Verdrag en van de daarbij behorende Bijlagen, die geacht worden een integreerend deel te vormen van dit Verdrag. De aanvaarding van deze Conventie door ons land zal meebrengen dat de wet van 20 juni 1883 moet aangepast worden en een nieuw scheepsmetingsreglement zal dienen opgesteld te worden.

De Belgische havens moeten niet vrezen minder rechten te kunnen innen vermits zij steeds hun havenrechten kunnen herzien. Voor de reders en voor de Belgische administratie, belast met de scheepsmeting, brengt de Conventie een vereenvoudiging mede.

2. Inlichtingen omtrent de inwerkingtreding en de ondertekenende Staten.

1. Dit Verdrag is nog niet in werking getreden.

2. De Staten welke overeenkomstig artikel 17 hun aanvaardings- of toetredingsoorkonden hebben neergelegd, zijn :

Brazilië, Fidji-eilanden, Finland, Ghana, Irak, Iran, Italië, Joegoslavië, Liberia, Mexico, Monaco, Noorwegen, Spanje, Tsjecho-Slowakije, Verenigd Koninkrijk en IJsland.

3. De lijst van de Staten die het Verdrag ondertekenden, is hierbij gevoegd :

Argentinië, België, Brazilië, Bulgarije, Canada, China (Republiek), Denemarken, Duitsland (Bondsrepubliek), Egypte,

son propre système par la loi du 20 juin 1883 et l'arrêté royal d'exécution du 2 décembre 1897.

Etant donné ces divergences, plusieurs tentatives ont eu lieu depuis lors pour en revenir à plus d'uniformité, mais elles étaient, jusqu'il y a peu, restées sans résultat.

En 1969, l'on a enfin pu tenir une conférence à laquelle ont participé des représentants de 63 pays et qui est parvenue à mettre au point un nouveau système de jaugeage des navires susceptible d'être adopté au niveau mondial.

Le nouveau règlement de jaugeage des navires est, dit-on, beaucoup plus simple en ce qui concerne le calcul de la jauge brute et de la jauge nette et il réduirait de beaucoup les possibilités de fraude et d'interprétations divergentes de la part des services nationaux de jaugeage.

Ce résultat sera atteint, notamment, grâce à des définitions bien précises et à un certain nombre de dispositions spécifiant à quels navires la Convention s'applique et auxquels elle n'est pas applicable.

Comme il fallait s'y attendre, plusieurs articles concernent les certificats.

La Convention fixe également les conditions dans lesquelles elle entre en vigueur et peut être modifiée ou dénoncée.

Le projet de loi qui vous est soumis prévoit que la Convention internationale de 1969 sur le jaugeage des navires et les Annexes sortiront leur plein et entier effet.

Cela signifie que la Belgique s'engage à exécuter les dispositions de ladite Convention et de ses Annexes, qui sont considérées comme en faisant partie intégrante. Son approbation par notre pays nécessitera une adaptation de la loi du 20 juin 1883 et l'établissement d'un nouveau règlement de jaugeage des navires.

Les ports belges n'ont pas à craindre de percevoir moins de droits, puisqu'il leur sera toujours loisible de revoir ces droits. Pour les armateurs et pour l'administration belge chargée du jaugeage des navires, la Convention permettra une simplification du travail.

2. Renseignements relatifs à l'entrée en vigueur de la Convention et aux Etats signataires.

1. La Convention n'est pas encore entrée en vigueur.

2. Les Etats qui ont déposé leurs instruments d'approbation ou d'adhésion, conformément à l'article 17, sont les suivants :

Brésil, Iles Fidji, Finlande, Ghana, Irak, Iran, Italie, Yougoslavie, Libéria, Mexique, Monaco, Norvège, Espagne, Tchécoslovaquie, Royaume-Uni et Islande.

3. Voici la liste des Etats signataires de la Convention :

Argentine, Belgique, Brésil, Bulgarie, Canada, Chine (République de Chine), Danemark, Allemagne (République fédérale),

Filippijnen, Finland, Frankrijk, Ghana, Indonesië, Ierland, Israël, Italië, Japan, Joegoslavië, Korea, Koeweit, Liberia, Madagascar, Mexico, Monaco, Nederland, Noorwegen, Pakistan, Polen, Portugal, Spanje, Tsjechoslowakije, U.S.S.R., Venezuela, Verenigd Koninkrijk, Verenigde Staten van Amerika, Zweden, Zwitserland en IJsland.

3. Bespreking en stemmingen.

De Raad van State heeft bij het ontwerp geen opmerkingen gemaakt.

In de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd dit wetsontwerp eenparig goedgekeurd in datum van 12 december 1974.

Het onderzoek van dit wetsontwerp heeft in uw Commissie geen aanleiding gegeven tot opmerkingen.

De tekst hiervan is met eenparigheid van de 11 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. HULPIAU.

De Voorzitter,
P. HARMEL.

rale), Egypte, Philippines, Finlande, France, Ghana, Indonésie, Irlande, Israël, Italie, Japon, Yougoslavie, Corée, Koweit, Libéria, Madagascar, Mexique, Monaco, Pays-Bas, Norvège, Pakistan, Pologne, Portugal, Espagne, Tchécoslovaquie, U.R.S.S., Venezuela, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Suède, Suisse et Islande.

3. Discussion et votes.

Le projet n'a donné lieu à aucune observation de la part du Conseil d'Etat.

La Chambre des Représentants l'a adopté à l'unanimité le 12 décembre 1974.

Il n'a pas appelé d'observation de la part de votre Commission.

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
R. HULPIAU.

Le Président,
P. HARMEL.